



« Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection »

ISO/TC 85

Date:
2014-07-17

Doc. Number:
N 1334

Assistant:
Patricia RUIZ
Direct line: + 33 (0)1 41 62 85 11
patricia.ruiz@afnor.org

Your contact:
Guilhem CUNY
Direct line : + 33 (0)1 41 62 84 94
guilhem.cuny@afnor.org

ISO/TC 85 - 19th Plenary meeting
Approved Resolutions Moscow
(Russian Federation)
in English and French
2014-06-05

FOLLOW UP

For information

SOURCE

ISO/TC 85 Secretary

NOTE

ISO/TC 85 N 1334

"Nuclear Energy, nuclear technologies, and radiological protection" Approved Resolutions Moscow (Russian Federation)

2014-06-05

"Energie nucléaire, technologies nucléaires, et radioprotection" Résolutions approuvées Moscou (Fédération de Russie)

I. Resolution related to ISO/TC 85 Plenary session organization I. Résolutions relatives à l'organisation de la réunion plénière de l'ISO/TC 85

Resolution Moscow 1/2014 Adoption of the agenda Résolution Moscou 1/2014 Adoption de l'ordre du jour

The agenda in document ISO/TC 85 N 1284 is adopted

L'ordre du jour tel que présenté dans le document ISO/TC 85 N 1284 est adopté.

Resolution Moscow 2/2014 Drafting committee Résolution Moscou 2/2014 Comité de rédaction

ISO/TC 85 approved the appointment of the drafting committee as follows:

- **Mrs. Laurence Thomas** – French language
- **Mr. Venkatramen** – English language
- **Mr. Guilhem Cuny** – Secretariat

L'ISO/TC 85 a approuvé la nomination du Comité de rédaction comme suit :

- **Mrs. Laurence Thomas** – pour la langue française
- **Mr. Venkatramen** – pour la langue anglaise
- **Mr. Guilhem Cuny** – Secrétaire

II. Resolution related to ISO/TC 85 work program **II. Résolutions relatives au programme de travail de l'ISO/TC 85**

Resolution Moscow 3/2014 Business Plan (2014 version) **Résolution Moscou 3/2014 Business Plan (version 2014)**

ISO/TC 85 agreed on the draft Business Plan submitted by the Secretariat in doc N 1300. ISO/TC 85 decided to approve this new version of ISO/TC 85 Business Plan (2014 version). Final versions (complete form and short form) will be issued by ISO/TC 85 secretariat.

L'ISO/TC 85 a donné son accord pour le projet de Business Plan tel que soumis par le Secrétariat au travers du document N 1300. L'ISO/TC 85 a décidé d'approuver cette nouvelle version du Business Plan (version 2014). Les versions finales (version complète et version courte) seront publiées par le Secrétariat de l'ISO/TC 85.

Resolution Moscow 4/2014 Terminology **Résolution Moscou 4/2014 Terminologie**

ISO/TC 85 agreed that, taking into account the terminological problems submitted by TC85 experts who develop vocabularies, WG1 members decided to send the Terminology Tutorial, Revision 3 recently updated, to the conveners of all TC85/WGs for its distribution to experts.

It is expected that this document will be used by standard writers as support to develop vocabularies in order to improve communication regarding essential issues such as nuclear energy safety. Besides, the Terminology Tutorial briefly outlines a simple methodology to prepare and layout standard vocabularies that enhance terms and definitions harmonization within different aspects of the nuclear energy subject field.

L'ISO/TC 85 a approuvé, compte-tenu des difficultés terminologiques rencontrées par les experts du TC 85 qui traitent le vocabulaire, que les membres du WG 1 décident d'envoyer la 3^{ème} Révision du Tutoriel Terminologique récemment mis à jour aux animateurs des tous les Groupes de Travail du TC 85 pour distribution aux experts.

Il est prévu que ce document soit utilisé par les rédacteurs de normes comme soutien au développement de vocabulaires afin d'améliorer la communication sur des questions essentielles telles que la sûreté de l'énergie nucléaire. Par ailleurs, le tutoriel de terminologie décrit brièvement une méthodologie simple pour préparer et disposer de vocabulaires normalisés qui améliorent l'harmonisation des termes et définitions sous différents aspects dans le champ du sujet de l'énergie nucléaire.

Resolution Moscow 5/2014 Terminology **Résolution Moscou 5/2014 Terminologie**

ISO/TC 85 agreed to change the name of WG 1 to read: "Terminology".

Taking into account that the name of WG1 (Terminology, definitions, units and symbols) unnecessarily detailed different contents of the discipline, WG1 members decided to change the name to read: "Terminology".

L'ISO/TC 85 a approuvé le changement de nom du WG 1 dénommé "Terminologie"

Tenant compte du fait que le nom du WG 1 (Terminologie, définitions, unités et symboles) détaillait inutilement différentes activités de la discipline, les membres du WG 1 ont décidé de changer le nom pour lire: "Terminologie".

Resolution Moscow 6/2014 Proposal from Russian Federation of a new Sub Committee within TC 85 on Construction in the nuclear industry

Résolution Moscou 6/2014 Proposition de la Fédération de Russie d'un nouveau sous-comité au sein du TC 85 portant sur la Construction dans l'industrie nucléaire

TC 85 has examined the Russian Federation proposal of a new subcommittee and decided to adopt a step by step process with the objective of building a consensus:

-TC 85 asks Russian Federation to provide a detailed program of work showing proposed work items titles and content

-TC 85 asks TC 85 WG 4 (for organization standards) and SC6 WG 3 (for technical standards) to examine the proposed work program and search consensus on a first batch of new projects

Le TC 85 a examiné la proposition de la Fédération de Russie d'un nouveau sous-comité et a décidé d'adopter un processus étape par étape ayant pour objectif de parvenir au consensus :

- Le TC 85 demande à la Fédération de Russie de fournir un programme de travail détaillé indiquant les titres des sujets de travail et le contenu proposés

-Le TC 85 demande au TC 85 WG 4 (pour les normes d'organisation) et au SC 6 WG 3 (pour les normes techniques) d'examiner le programme de travail proposé et de rechercher un consensus sur un premier lot de nouveaux projets.

III. Resolution related to nuclear safety

III. Résolutions relatives à la sûreté nucléaire

Resolution Moscow 7/2014 Post accidental situations

Résolution Moscou 7/2014 Situations post accidentelles

ISO/TC 85 Secretariat is requested to prepare and send a questionnaire to TC 85 and its SCs P members inviting them to express their needs for new standards regarding post accidental situations.

Le Secrétariat de l'ISO/TC 85 est chargé de préparer et d'envoyer un questionnaire aux membres P du TC 85 et de ses sous-comités les invitant à exprimer leurs besoins pour de nouvelles normes au sujet de situations post accidentelles.

Resolution Moscow 8/2014 Nuclear Safety Advisory Group (NSAG)

Résolution Moscou 8/2014 Groupe de Conseil de Sûreté Nucléaire

ISO/TC 85 approved the objectives and methods discussed in NSAG and asked the secretariat to finalize a procedure.

L'ISO / TC 85 a approuvé les objectifs et les méthodes discutés en Groupe de Conseil de Sûreté Nucléaire et a demandé au secrétariat de finaliser une procédure.

IV. Resolution related to TC 85 documentation

Resolution Moscow 9/2014 Scope, structure and contacts

Résolution Moscou 9/2014 Champ d'application, structure et contacts

ISO/TC 85 agreed on the updated document "Scope, Structure and Contacts" submitted by the Secretariat in doc N 1301, with minor modifications to be distributed later by the Secretariat.

L'ISO / TC 85 a approuvé la mise à jour du document "Domaine d'application, structure et contacts", présenté par le Secrétariat dans le document N 1301, avec des modifications mineures qui seront publiées plus tard par le Secrétariat.

Resolution Moscow 10/2014 Liaisons with other nuclear organizations and other ISO/TCs

Résolution Moscou 10/2014 Liaisons avec les autres organisations nucléaires et autres Comités Techniques de l'ISO

ISO/TC 85 confirmed the necessity for ISO/TC 85 Secretary with the support of ISO/TC 85/SC 2, SC 5 and SC 6 Secretaries to update once a year the existing documents on :

- ISO/TC 85 liaisons (doc N 1275).
- ISO/TC 85 scope, structure and contacts (doc N 1301).
- ISO/TC 85 International standards in nuclear field (doc N 1252)
- ISO/TC 85 Communication toolbox (doc N 1229)

L'ISO/TC 85 a confirmé la nécessité pour l'ISO/TC 85, avec l'aide des Secrétaires de l'ISO/TC 85/SC 2, SC 5 et SC 6, de mettre à jour une fois par an le document de l'ISO/TC 85 existant sur :

- les liaisons du TC 85 (doc N 1275).
- les domaine d'application, structure et contacts du TC 85 (doc N 1301).
- les normes internationales dans le domaine du nucléaire (doc N 1252).
- la boîte à outils de communications (doc N 1229).

V. Other Resolutions related to ISO/TC 85

Resolution Moscow 11/2014 Reports approval Résolution Moscou 11/2014 Approbation des rapports

ISO/TC 85 approved the following reports:

- Secretariat's report N 1311
- CAG N 1313
- WG1 Terminology N 1308
- WG3 Dosimetry for radiation processing N 1314
- WG 4 Management systems and conformity assessment N 1315
- SC2 Radiological protection N 1316
- SC5 Nuclear Fuel Technology N 1317
- SC6 Reactor technologies N 1318

L'ISO/TC 85 a approuvé les rapports suivants :

- Le rapport du Secrétariat (doc N 1311)
- Le rapport du CAG (doc N 1313)
- Le rapport du WG 1 Terminologie (doc N 1308)
- Le rapport du WG 3 Dosimétrie pour le traitement par irradiation (doc N 1314)
- Le rapport du WG 4 Systèmes de management et évaluation de la conformité (doc N 1315)
- Le rapport du SC 2 Radioprotection (doc N 1316)
- Le rapport du SC 5 Technologie du combustible nucléaire (doc N 1317)
- Le rapport du SC 6 Technologie du réacteur (doc N 1318)

Resolution Moscow 12/2014 Permanent Resolutions Résolution Moscou 12/2014 Résolutions permanentes

ISO/TC 85 confirmed the following Resolutions taken in Paris 2012 Plenary Meeting :

- Resolution Paris 6/2012 PWI
- Resolution Paris 7/2012 Standards Harmonization initiative
- Resolution Paris 9/2012 Standards access
- Resolution Paris 10/2012 Liaisons with other nuclear organizations and other ISO/TCs
- Resolution Paris 11/2012 Scope, structure and contacts
- Resolution Paris 12/2012 Communication toolbox
- Resolution Paris 13/2012 ISO/TC 85 External Communication

L'ISO/TC 85 a confirmé les Résolutions suivantes prises en Réunion Plénière à Paris en 2012 :

- Résolution Paris 6/2012 Projet préliminaire d'étude nouvelle (PWI)
- Résolution Paris 7/2012 Initiative d'Harmonisation des Normes
- Résolution Paris 9/2012 Accès aux normes
- Résolution Paris 10/2012 Liaisons avec les autres organisations nucléaires et autres TCs ISO.
- Résolution Paris 11/2012 Domaine d'application, structure et contacts
- Résolution Paris 12/2012 Boîte à outils de communication
- Résolution Paris 13/2012 Communication externe de l'ISO/TC 85

Resolution Moscow 13/2014 Thanks to our hosts
Résolution Moscou 13/2014 Remerciements à nos hôtes

All ISO/TC 85 delegates offered their greatest thanks to GOST R, ROSATOM, ROSTECHNADZOR and FSUE VO Safety for having hosted and organised this 19th ISO/TC 85 Plenary Meeting in Moscow.

Tous les délégués de l'ISO/TC 85 ont exprimé leurs plus vifs remerciements au GOST R, à ROSATOM, à ROSTECHNADZOR et à FSUE VO Safety pour avoir accueilli et organisé cette 19^{ème} Réunion Plénière de l'ISO/TC 85 à Moscou.

Resolution Moscow 14/2014 Next hosting
Résolution Moscou 14/2014 Lieu de la prochaine réunion

ISO/TC 85 agreed that the next ISO/TC 85 Plenary and parallel meetings could be held in India (subject to appropriate Ministry approvals), at the beginning of May 2016 (exact date and place to be confirmed by the Secretariat) and thanked the Indian delegation for the proposal. The Secretariat will prepare a formal letter asking India for hosting.

L'ISO/TC 85 a décidé que la prochaine réunion plénière et les réunions parallèles de l'ISO/TC 85 auraient lieu en Inde (sous réserve de l'approbation du Ministère approprié), au début du mois de mai (les dates et lieu exacts seront confirmés par le Secrétariat) et a remercié la délégation indienne pour son invitation. Le Secrétariat préparera une lettre formelle demandant à l'Inde d'accueillir le prochain plénier.

Resolution Moscow 15/2014 Greetings to Chairmen, Secretaries and Convenors
Résolution Moscou 15/2014 Remerciements au Présidents, Secrétaires et Animateurs

ISO TC 85 thanked the Chair, Secretary of SC 2, SC 5 and SC 6 and the convenors and co-convenors of the various working groups, CAG, associated experts, P members and O members for their participation and contributions.

L'ISO TC 85 a remercié les Présidents, Secrétaires du SC 2, SC 5 et SC 6 et les animateurs et co-animateurs des différents groupes de travail, le CAG, les experts associés, les membres P et les membres O pour leur participation et leurs contributions.

Resolution Moscow 16/2014 Greetings to Bernard Sevestre
Résolution Moscou 16/2014 Remerciements à Bernard Sevestre

ISO/TC 85 delegates offered their warmest greetings to Mr Bernard Sevestre for having chaired ISO/TC 85 over the last 9 years. AFNOR will propose a new Chairman by the end of 2014.

Les délégués de l'ISO / TC 85 ont offert leurs salutations les plus chaleureuses à M. Bernard Sevestre pour avoir présidé l'ISO / TC 85 sur les 9 dernières années. AFNOR proposera un nouveau président à la fin de l'année 2014.